※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

외국인을 위한 지방세 납부 안내

Информация для иностранных граждан о выплате региональных налогов

- 외국인도 내국인과 마찬가지로 부동산, 자동차 등을 구입하거나 보유하면 그에 해당하는 지방세를 납부해야 합니다.
- **Иностранные граждане , приобретшие недвижимость, автомобиль и пр. или владеющие ими, также как и граждане РК, обязаны уплачивать соответствующие региональные налоги.**
- 여러분이 납부하는 지방세는 외국인의 정착 및 고용지원, 복지증대 등에도 사용됩니다.
- **Региональные налоги, которые уплачиваются Вами, используются также и для поддержки адаптации иностранных граждан и содействия их трудоустройству, улучшения системы социального обеспечения и других нужд.**

알아두면 도움되는 지방세 정보

Полезная информация о региональных налогах

▸ 개인분 주민세

▸ Налог на проживание для физических лиц

출입국관리법에 따라 외국인 등록을 하고 1년이 지난 경우 고지서 수령 후 개인분 주민세를 매년 8월에 납부해야 합니다.

В соответствии с Законом об иммиграционном контроле, если с момента Вашей регистрации как иностранного гражданина прошел 1 год , то после того, как Вы получите уведомление, Вам необходимо уплачивать каждый год в августе налог на проживание для физических лиц.

▸ 자동차세

▸ Налог на транспортное средство

자동차를 소유하고 있는 경우 거주지 등록지에서 고지서 수령 후 매년 6월, 12월 자동차세를 납부해야 합니다.

Если Вы владеете автомобилем, то после того, как Вы получите уведомление по месту Вашей прописки. Вам необходимо уплачивать транспортный налог каждый год в июне и декабре.

▸ 재산세

▸ Налог на имущество

부동산(건축물, 토지, 주택 등)을 소유하고 있는 경우 매년 7월, 9월에 재산세를 납부해야 합니다.

Если Вы владеете недвижимостью (зданием, земельным участком, жилым домом и т. д.), Вам необходимо уплачивать налог на имущество каждый год в июле и сентябре.

▸ 취득세

▸ Налог на приобретение

부동산, 자동차 등을 취득할 경우 60일 이내에 취득세를 신고·납부해야 합니다.

При приобретении недвижимости, автомобиля и других объектов необходимо декларировать данный факт и уплачивать налог на приобретение в течение последующих 60 дней.

▸ 지방소득세

▸ Региональный подоходный налог

소득세법에 따른 소득세 납세의무자(개인) 및 법인세법에 따른 법인세 납세의무자(법인)의 경우 소득에 대해 지방소득세(개인·법인)를 신고· 납부해야 합니다.

Лица, обязанные уплачивать подоходный налог в соответствии с Налоговым кодексом о доходах, а также юридические лица, обязанные уплачивать налог на прибыль в соответствии с Налоговым кодексом о прибыли, обязуются оповещать о своих доходах и уплачивать региональный подоходный налог (для физических лиц и организаций).

간편하고 편리한 지방세 납부 방법

Простые и удобные способы оплаты региональных налогов

▸ 인터넷 납부

▸ Оплата в интернете

위택스(www.wetax.go.kr), 인터넷 뱅킹으로 납부

Оплата в интернете: на сайте www.wetax.go.kr или с помощью интернет-банкинга

※ 회원가입 및 로그인→공인인증서 등록→조회납부

※ Регистрация в системе и Вход в систему → Регистрация электронной подписи → Проверка и оплата

▸ 모바일 납부

▸ Оплата через мобильные приложения

카카오페이, 네이버페이, 페이코에서 고지서 QR코드 스캔하여 납부

Оплата через мобильные приложения: отсканируйте QR-код, указанный в уведомлении о налоге, с помощью Kakao Pay, Naver Pay или Payco и произведите оплату.

▸ 은행에서 납부

▸ Оплата в банке

고지서로 전국 모든 은행에서 납부

Оплата в любом банке страны по уведомлению

고지서가 없어도 신용(체크)카드, 통장, CD/ATM 기기로 납부

Без уведомления оплата также производится по кредитной (дебетовой) карте, по банковской книжке или банкомату CD/ATM.

지방세를 납부하지 않으면 여러 가지 불이익을 받게 됩니다

Неуплата региональных налогов может привести к различным негативным последствиям.

▸ 비자연장 제한

▸ Ограничение на продление срока визы

지방세를 체납할 경우 비자연장이 제한됩니다.(6개월 이하만 허가)

При задолженности по региональным налогам продление сроков визы будет ограничено (разрешено продление лишь на срок менее 6 месяцев).

▸ 재산, 채권 압류

▸ Арест имущества и финансовых активов

차량, 부동산, 예금, 급여, 보험(출국만기보험, 귀국비용보험) 등이 압류될 수 있습니다.

Возможен арест на автомобиль, недвижимость, депозитные счета, заработную плату, страховки (в том числе страхование выезда и страхование расходов на возвращение на родину) и другие активы.

▸ 공매 처분

▸ Продажа на публичных торгах

소유하신 차량, 부동산 등이 공매 처분될 수 있습니다.

В случае задолженности Ваши автомобили, недвижимость и другие активы могут быть проданы на публичных торгах.

▸ 자동차번호판 영치

▸ Изъятие номерных знаков автомобиля

자동차세 미납 시 자동차번호판이 영치되어 운행이 제한될 수 있습니다.

В случае неуплаты транспортного налога возможно изъятие номерных знаков автомобиля, что приведет к ограничению эксплуатации транспортного средства.